

Ағымдағы шотты ашу туралы қосылу шартының  
(дара кәсіпкерлерге, адвокаттарға,  
нотариустарға, жеке сот орындаушыларына,  
шаруа (фермерлік қожалықтарына арналған)

1 қосымшасы /

Приложение 1

к Договору присоединения об открытии  
текущего счета (для индивидуальных предпринимателей,  
адвокатов, нотариусов, частных судебных исполнителей,  
крестьянских (фермерских) хозяйств)



Кір./Вх. № \_\_\_\_\_

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ Ж./Г.  
(Өтініш беру күні/дата подачи Заявления)

**Ағымдағы шотты ашу туралы қосылу Шартының**

(дара кәсіпкерлерге, адвокаттарға, нотариустарға, жеке сот орындаушыларына, шаруа  
(фермерлік) қожалықтарына арналған)/

**қосылу туралы Өтініші<sup>1</sup>/Заявление<sup>1</sup> о присоединении к Договору присоединения об открытии текущего  
счета (для индивидуальных предпринимателей, адвокатов, нотариусов, частных судебных исполнителей,  
крестьянских (фермерских) хозяйств)**

\_\_\_\_\_ қ./г.

Осымен/Настоящим \_\_\_\_\_ атынан,  
(дара кәсіпкердің/адвокаттың/нотариустың/жеке сот орындаушының, шаруа (фермерлік) қожалықтарына атауы көрсетілді)/

(указывается наименование индивидуального предпринимателя/адвоката/нотариуса/частного судебного исполнителя,  
крестьянского (фермерского) хозяйства полностью)

ЖСН/ИИН																				
---------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ағымдағы шотты (-тарды) ашуды сұраймын:/Прошу открыть текущий (-ие) счет (-а):

Керегі белгіленсін/ Необходимо отметить:	Ашылатын шоттардың қажетті саны көрсетілсін/ Указать необходимое количество открываемых счетов
<input type="checkbox"/> Теңге/Тенге	
<input type="checkbox"/> Ресей рублі/Российский рубль	
<input type="checkbox"/> Еуро/Евро	
<input type="checkbox"/> АҚШ доллары/Доллар США	
<input type="checkbox"/> басқа валюта/иная валюта ( _____ ) (валюта түрі көрсетілсін/ указать вид валюты)	

**ЖАЛПЫ АҚПАРАТ/ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ:**

<sup>1</sup> Банктің барлық белгілері қойылғаннан кейін, осы Өтініш Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады/Настоящее Заявление после проставления всех отметок Банком будет являться неотъемлемой частью Договора. Осы Өтініштің әр беті Клиенттің тарабынан Клиенттің уәкілетті тұлғасының қолымен және Клиенттің мөрімен (бар болған жағдайда) куәландырады /Каждая страница настоящего Заявления должна быть со стороны Клиента заверена подписью и печатью (при наличии) Клиента. Әр баған толтырылуы тиіс, бағанда деректер болмаған жағдайда сызық қойылады/Каждая графа должна быть заполнена, в случае отсутствия данных в графе ставится прочерк.

Клиент: \_\_\_\_\_

ҚР Азаматтығы/ Гражданство Республики Казахстан:	<input type="checkbox"/> Иә/Да <input type="checkbox"/> Жоқ/Нет
Қызмет түрі/ Вид деятельности	<i>Необходимое отметить</i>
	<input type="checkbox"/> дара кәсіпкерлік/индивидуальное предпринимательство
	<input type="checkbox"/> жекеше нотариаттық қызмет/частная нотариальная деятельность
	<input type="checkbox"/> адвокаттық қызмет/адвокатская деятельность
	<input type="checkbox"/> жеке сот орындаушының қызметі/ деятельность частного судебного исполнителя
	<input type="checkbox"/> шаруа (фермерлік) қожалық/крестьянское (фермерское) хозяйство
	<input type="checkbox"/> _____ (басқа көрсетілсін/ указать иное)

**Дара кәсіпкерлік жүзеге асырылады (керегі белгіленсін)/**

**Предпринимательская деятельность осуществляется (необходимое отметить)**

негізінде /на основании:

Дара кәсіпкер/ адвокат/ нотариус/ жеке сот орындаушы/ шаруа (фермерлік) қожалық ретінде мемлекеттік тіркеу туралы құжат/ Документ о государственной регистрации в качестве индивидуального предпринимателя/адвоката/нотариуса/частного судебного исполнителя/крестьянского (фермерского) хозяйства	Құжаттың түрі/ Вид документа	
	Кім берді/ Кем выдан	
	Құжаттың сериясы/нөмірі/ Серия/номер документа	
	Берілген күні/ Дата выдачи	к/ д   к/ д   а/ м   а/ м   ж/ ғ   ж/ ғ   ж/ ғ   ж/ ғ

Клиенттің дара кәсіпкер ретінде тіреу есебін растайтын салық қызметінің органымен берілген құжаттың болмауымен/с отсутствием документа, выданного органом налоговой службы, подтверждающего регистрационный учет Клиента, в качестве индивидуального предпринимателя

**БАЙЛАНЫСТАР/КОНТАКТЫ:**

Клиенттің тіркелген жерінің мекен-жайы (заңды мекен-жайы)/Адрес регистрации Клиента (юридический адрес)	Қала/Елді мекен:/ Город/Населенный пункт:	
	Көше/шағын аудан:/ Улица/микрорайон:	
	Үй/Дом:	
Клиенттің тұрғылықты жерінің мекен-жайы (егер тіркелген жерінің мекен-жайынан өзгеше болса толтырылады)/Адрес проживания Клиента (заполняется, если отличается от адреса регистрации)	Қала/Елді мекен:/ Город/Населенный пункт:	
	Көше/шағын ауданы:/ Улица/микрорайон:	
	Үй/Дом:	
Үй телефоны/Домашний телефон:		
Ұялы телефоны/Мобильный телефон:		
Жеке e-mail адресі/Личный e-mail адрес:		

**ШЕТЕЛДІК ЖАРИЯ ЛАУАЗЫМДЫ ТҮЛҒАНЫҢ МӘРТЕБЕСІНІҢ БОЛУЫ:**

**/НАЛИЧИЕ СТАТУСА ИНОСТРАННОГО ПУБЛИЧНОГО ДОЛЖНОСТНОГО ЛИЦА:**

Сіз шетел мемлекетінде маңызды мемлекеттік функциялар жүктелген (немесе бұрын жүктелген - өкілеттіктерден босатылған сәттен бастап 1 жылдан аз уақыт өтті) тұлға болып табыласыз ба, ал атап айтқанда, шетел мемлекетінің немесе халықаралық ұйымның заң шығарушы, атқарушы, әкімшілік немесе сот органында қандай да бір басқарушы лауазымды атқарасыз ба?	Являетесь ли Вы лицом, на которое возложены (или ранее были возложены – с момента прекращения полномочий прошло менее 1 года) важные государственные функции в иностранном государстве, а именно, занимаете ли Вы какую-либо руководящую должность в законодательном, исполнительном, административном или судебном органе иностранного государства или международной организации?
---	--

Клиент: \_\_\_\_\_

Иә/Да  Жоқ/Нет

«ИӘ» болса, лауазымның және мемлекеттік органның (халықаралық ұйымның) толық атауын көрсетіңіз:/  
Если «ДА», то укажите полное наименование должности и государственного органа (международной организации): \_\_\_\_\_.

**РАСТАУЛАР/ЕСКЕРТУЛЕР/КЕЛІСІМДЕР/  
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ/УВЕДОМЛЕНИЯ/СОГЛАСИЯ:**

<p>Ағымдағы шотты ашу туралы қосылу шартының (дара кәсіпкерлерге, адвокаттарға, нотариустарға, жеке сот орындаушыларына, шаруа (фермерлік)қожалықтарына арналған) осы Қосылу туралы өтінішіне (бұдан әрі – Өтініш) қол қойып, Клиент Банк ВТБ (Қазақстан) Акционерлік қоғамы Еншілес ұйымымен (бұдан әрі – Банк) жасалатын, Ағымдағы шотты ашу туралы қосылу шартының дара кәсіпкерлерге, адвокаттарға, нотариустарға, жеке сот орындаушыларына, шаруа (фермерлік)қожалықтарына арналған) (бұдан әрі – Шарт<sup>3</sup>) қолданыстағы редакциясына ерекшеліктерсіз, Клиент ретінде барлық құқықтары мен міндеттерді өзіне толық қабылдап алып қосылады, сондай-ақ:</p>	<p>Подписанием настоящего Заявления о присоединении к Договору присоединения об открытии текущего счета (для индивидуальных предпринимателей, адвокатов, нотариусов, частных судебных исполнителей, крестьянских (фермерских) хозяйств) (далее – Заявление) Клиент присоединяюсь к действующей редакции Договора присоединения об открытии текущего счета (для индивидуальных предпринимателей, адвокатов, нотариусов, частных судебных исполнителей, крестьянских (фермерских) хозяйств) (далее – Договор), заключаемого с Дочерней организацией Акционерным обществом Банк ВТБ (Казахстан) (далее – Банк), полностью принимая на себя все права и обязанности в качестве Клиента без исключений, а также:</p>
<p>Банктің интернет желісіндегі ресми сайтында <a href="http://www.vtb-bank.kz">http://www.vtb-bank.kz</a> орналасқан, Банктің қолданыстағы Тарифтерімен, барлық қосымшалармен (толықтырулармен/өзгертулермен) Шарттың талаптарымен және мазмұнымен толық көліменде, осы Өтінішпен, Шартқа өзгертулер мен толықтырулар енгізу тәртібімен танысқанын және келісетінін растайды, оларды орындауға міндеттенеді;</p>	<p>подтверждаю ознакомление и согласие с действующими Тарифами Банка, условиями и содержанием Договора со всеми приложениями (дополнениями/изменениями), размещенными в сети Интернет на официальном сайте Банка: <a href="http://www.vtb-bank.kz">http://www.vtb-bank.kz</a>, в полном объеме, настоящего Заявления, порядком внесения изменений и дополнений в Договор, обязуюсь их выполнять;</p>
<p>Банкке Банктің (не Банкпен бірге үшінші тұлғалардың) қызметтері/өнімдері/ акциялары туралы ақпараттық хабарландыруларды және/немесе жарнамалық сипатты хабарландыруларды, соның ішінде осы Өтініште және/немесе Банкке ұсынылған және/немесе Банкке ауызша хабарланған басқа құжаттарда көрсетілген тұрғылықты жерінің/тіркелген жерінің мекен-жайы, электронды пошта адресі, телефондар бойынша ұялы телефонға (осы қызметке қосылған жағдайда) SMS-ескертулер арқылы алуға/жіберуге келісіміді ұсынамын. Сонымен ақпаратты, соның ішінде дербес деректерді ашық байланыс арналары бойынша тапсыруды жүзеге асырған жағдайда, оны (оларды) үшінші тұлғалардың санкцияланбаған алу тәуекелінің болуымен таныстым және ұғынамын және бұндай тәуекелді өзіме аламын;</p>	<p>предоставляю Банку согласие на получение/отправку информационных сообщений и/или сообщений рекламного характера об услугах/продуктах/акциях Банка (либо третьих лиц совместно с Банком), в том числе по адресу проживания/регистрации, электронной почты, телефонам, посредством SMS-уведомлений на мобильный телефон (в случае подключения к данной услуге), указанные в настоящем Заявлении, и/или иных документах, предоставленных Банку и/или сообщенных Банку устно. При этом, в случае осуществления передачи информации, в том числе персональных данных по открытым каналам связи, подтверждаю, что ознакомлен и понимаю наличие риска несанкционированного получения ее (их) третьими лицами, и принимаю на себя такой риск;</p>
<p>Шарттың шеңберінде осы Өтінішті/басқа өтініштерді қарауға беру, сондай-ақ мүмкін шығыстар (қажетті құжаттарды рәсімдеуге ж.т.б.) Банктің осы қызметті ұсыну, ұшыраған шығыстардың орнын толтыру бойынша өз міндеттемелеріне әкеліп соқпауымен келісемін;</p>	<p>согласен с тем, что подача к рассмотрению настоящего Заявления/иных заявлений в рамках Договора, а также возможные расходы (на оформление необходимых документов, и т.п.) не влекут за собой обязательства Банка по предоставлению данной услуги, возмещению понесенных расходов;</p>
<p>нұсқаулар, сондай-ақ осы Өтініштің және осы Өтінішке сәйкес ашылған ағымдағы шот (-тар) бойынша операцияларды жүзеге асыру шеңберінде Банкке ұсынылған басқа құжаттарға/мәліметтерге мен (уәкілетті тұлға) қол қоямын және қолдардың және мөрдің баспа таңбасының үлгілерімен қоса берілетін құжатқа келісімді, мөрмен бекітіледі деп растаймын;</p>	<p>подтверждаю, что указания, а также иные документы/сведения, представленные в Банк, в рамках настоящего Заявления, и осуществления операций по текущему (-им) счету (-ам), открытому (-ым) в соответствии с настоящим Заявлением, будут подписываться мной (уполномоченным лицом) и скрепляться печатью (при наличии) согласно прилагаемому документу с образцами подписей и оттиска печати;</p>

Клиент: \_\_\_\_\_

<p>Банкке (Банк мирасқорларына) есептілікті шоғырландыру (соның ішінде шоғырландырылған тәуекелдерді және шоғырландырылған ірі берешектерді басқару бойынша), Банктің қызметін талдау, шешімдерді қабылдау, сондай-ақ Банктің қызметіне басқа бақылау нысандарын жүзеге асыру, FATCA, халықаралық/үкіметаралық келісімдердің талаптарын сақтау мақсаттарында, Шартқа келісімді басқа мақсаттарда, ВТБ Тобына, Шартта көрсетілген басқа үшінші тұлғаларға банк құпиясы және/немесе коммерциялық құпия және Клиентке қатысты басқа құпиялы ақпарат болып саналатын ақпаратты тапсыруға өз келісімінді ұсынамын;</p>	<p>предоставляю Банку (правопреемнику Банка) в целях консолидации отчетности (в том числе по управлению консолидированными рисками и консолидированными крупными задолженностями), анализа деятельности Банка, принятие решений, а также на осуществление иных форм контроля за деятельностью Банка, соблюдения требований FATCA, международных/межправительственных соглашений, в иных целях согласно Договору, свое согласие на передачу информации, представляющей собой банковскую тайну и/или коммерческую тайну и иную, касающуюся Клиента конфиденциальную информацию, Группе ВТБ, иным третьим лицам, указанным в Договоре;</p>
<p>дербес деректерді, соның ішінде осы өтініште және/немесе Банкке ұсынылатын не Банкке/оның қызметкеріне хабарланған дербес деректерді көлемінде, өңдеу тәсілдерімен, өңдеу мақсаттарында, мерзіміне, Шарттың 9.1., 9.2. т. келісімді, талаптарда жинауға және өңдеуге өз келісімінді ұсынамын, сондай-ақ аталған келісім Банкке қолжетімді не белгілі не олар Банкке белгілі немесе қолжетімді болатын, Клиенттің дербес деректеріне таралады;</p>	<p>предоставляю свое согласие на сбор и обработку данных, в том числе персональных, указанных в настоящем Заявлении и/или иных документах, представляемых в Банк, либо сообщенных устно Банку/его работникам, в объеме, способами обработки, в целях обработки, на срок, на условиях согласно п. 9.1., 9.2. Договора, а также, что указанное согласие распространяется на персональные данные Клиента, доступные либо известные Банку, либо которые станут известными или доступными Банку;</p>
<p>мен Банкке үшінші тұлғалардың дербес деректерін ұсынған кезде, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының ережелеріне келісімді, Шарттың 9.1. және 9.2. т. талаптарында көрсетілген мақсаттарда және тәсілмен, мен олардан Банкке олардың дербес деректерін ашуға/тапсыруға және Банкпен бұл дербес деректерді жинауға және өңдеуге тиісті түрде рәсімделген келісімін алдым деп мәлімдеймін және кепіл беремін, сондай-ақ бұндай тұлғаларды Банктің/үшінші тұлғалардың Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына, Өтінішке және Шартқа келісімді тәртіппен және талаптарда олардың дербес деректерін жинауға және өңдеуге құқығы туралы ескерту міндеттемесін өзіме аламын;</p>	<p>заявляю и гарантирую, что при предоставлении мною в Банк персональных данных третьих лиц, мною получены от них надлежаще оформленные письменные согласия на раскрытие/передачу их персональных данных Банку и на сбор и обработку этих персональных данных Банком/третьими лицами согласно положениям действующего законодательства Республики Казахстан, на условиях п. 9.1. и 9.2. Договора, а также принимаю на себя обязательство уведомить таких лиц о праве Банка/третьих лиц на сбор и обработку их персональных данных в порядке и на условиях согласно действующему законодательству Республики Казахстан, Заявления и Договора.</p>
<p>оның FATCA талаптарын сақтамауы, соның ішінде Клиент Банк сұраған құжаттарды және/немесе мәліметтерді ұсынбаған/толық емес/сенімсіз құжаттарды/мәліметтерді ұсынған жағдайда, Шарттың 1.9. т. 1.9.4 тш. жазылған талаптардың мөлшерінде және есебімен салықты АҚШ салық қызметінің пайдасына корреспондент-банкпен (контрагент-банкпен) акцептсіз (Клиенттің қосымша келісімін алусыз және ескертусіз) ұстаудың маңызды тәуекелінің болуы туралы ескертілді, түсінеді және осымен келіседі.</p>	<p>уведомлен, понимает и настоящим соглашается с тем, что несоблюдение им требований FATCA, в том числе в случае непредставления Клиентом запрашиваемых Банком документов и/или сведений/предоставления неполных/недостоверных документов/сведений, существует значительный риск безакцептного (без получения дополнительного согласия и уведомления Клиента) удержания банком-корреспондентом (банком-контрагентом) в пользу налоговой службы США налога в размере и с учетом условий, изложенных в пп. 1.9.4 п. 1.9. Договора.</p>
<p><b>Осы Өтінішке мына мекен-жай бойынша Банк бөлімшесінде өзі болған сәтте қол қойды:/ Настоящее Заявление подписано в момент личного присутствия в подразделении Банка по адресу:</b> _____.</p>	

Күні/Дата: 

к/д	к/д	а/м	а/м	жс/е	жс/е	жс/е	жс/е
-----	-----	-----	-----	------	------	------	------

Клиенттің қолы/Подпись Клиента: \_\_\_\_\_

Клиент: \_\_\_\_\_

**БАНК БЕЛГІЛЕРІ/ОТМЕТКИ БАНКА**

Ағымдағы шотты ашуға Өтініш пен құжаттарды қабылдап алдым, Клиентке сәйкестендіруді жүзеге асырдым/  
Заявление и документы на открытие текущего счета принял, идентификацию Клиента осуществил.

Қазақстан Республикасы Қаржы министрлігі Салық Комитетінің сайтында Клиентті тексеру жүзеге асырылды – әрекетсіз деп танылған салық төлеушілердің тізімінің санында жоқ/Осуществлена проверка Клиента на сайте Налогового Комитета Министерства финансов Республики Казахстан – в списке налогоплательщиков признанных бездействующими не числится.

Маман/Специалист

*М.Т.О./М.Ш.*

\_\_\_\_\_  
(ТАӘ, қолы/ФИО, подпись)

Ағымдағы шотты (-тарды) ашу, ол бойынша операцияларды жасау, сондай-ақ Шартты жасау үшін қажетті құжаттарды/ деректерді тексердім/Документы/данные, необходимые для открытия текущего (-их) счета (-ов), совершения операций по нему, а также заключения Договора, проверил.

Операциялық бөлімшенің басшысы/  
бақылаушы/қосымша жайдың бастығы/  
Руководитель операционного  
подразделения/контролер/  
начальник дополнительного помещения

\_\_\_\_\_  
(ТАӘ, қолы/ФИО, подпись)

Клиентке жеке сәйкестендіру кодын (-тарын) (бұдан әрі – ЖСК) беріп, ағымдағы шот (-тар) ашылды/Клиенту открыт (-ы) текущий (-ие) счет (-а) с присвоением индивидуального (-ых) идентификационного(-ых) кода (-ов) (далее – ИИК):

ЖСК /ИИК \_\_\_\_\_ в \_\_\_\_\_ (валюта түрі/вид валюты)

ЖСК /ИИК \_\_\_\_\_ в \_\_\_\_\_ (валюта түрі/вид валюты)

ЖСК /ИИК \_\_\_\_\_ в \_\_\_\_\_ (валюта түрі/вид валюты)

ЖСК /ИИК \_\_\_\_\_ в \_\_\_\_\_ (валюта түрі/вид валюты)

ЖСК /ИИК \_\_\_\_\_ в \_\_\_\_\_ (валюта түрі/вид валюты)

**Клиенттің Өтініштің данасын алуы туралы белгі /Отметка о получении Клиентом экземпляра Заявления:**

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ ж./г.

\_\_\_\_\_  
/ \_\_\_\_\_

Клиент: \_\_\_\_\_